



Mercatino di Pasqua del Castello di Schönbrunn

Anche il coniglio di Pasqua resta a bocca aperta: il mercatino di Pasqua del Castello di Schönbrunn, arrivato alla decima edizione, stupisce con variazioni fresche ed allegre delle vecchie tradizioni, adatte alla primavera come i nuovi germogli. Dal 24 marzo, nel Cortile d'onore del castello di Schönbrunn, circa 60 espositori dimostrano con un assortimento creativamente ampliato quanto usanze, artigianato artistico e arte culinaria possano essere ricchi di idee nel segno del coniglio. Fino al 9 aprile, dalle 10.00 alle 19.00, offrono una colorata scelta di decorazioni di qualità, oggetti d'uso e regali.

Gastronomia incoronata

Qui, a Schönbrunn, le usanze pasquali e le leccornie preparate da gastronomi locali sono riunite in una variopinta composizione primaverile. Oltre ai tradizionali e decorativi addobbi pasquali - dalle uova di Pasqua nelle loro più diverse variazioni ai rametti di gattino di salice, fino alle tipiche composizioni di fiori ed anche dal punto di vista gastronomico il mercatino della Pasqua merita una visita, poiché prelibatezze culinarie e specialità austriache di tutti i tipi invitano a soffermarsi un momento. Si trova diverse specialità austriache come miele, tartufo, zuppe sostanziose, delizie di patate, cialde fresche, gelato fatto a casa insieme con vino nuovo, succo fresco naturale e punch di frutta.



Sorprese con giochi e musica

Ogni domenica, ma anche il sabato santo e il lunedì di Pasqua, gruppi jazz come „5 IN LOVE“ portano con la loro musica un venticello primaverile pieno d'atmosfera. Una festosa musica pasquale risuona la domenica di Pasqua, l'8 aprile, dalle 10.00, nella Cappella del Castello di Schönbrunn, con la „Messa in do“ di W. A. Mozart per coro ed orchestra. La benedizione delle palme è il 1° aprile dalle 10.00.

Programma

Jazz al Mercatino di Pasqua

25 marzo, 1°, 7, 8 e 9 aprile
dalle 11.00 alle 13.00
davanti al padiglione del mercatino
ingresso libero

Gioco interattivo a stazioni con la gallina Roberta

24, 25 e 31 marzo, dal 2 al 5 aprile
dalle 14.00 alle 17.00, 28 marzo,
1, 6, 7, 8 e 9 aprile dalle 10.00 alle 17.00
Cortile d'onore, ingresso libero

Composizione di ornamenti pasquali e di mazzi di rami di palma per bambini

24 e 31 marzo dalle 12.00 alle 17.00
25 marzo e 1° aprile dalle 13.00 alle 17.00
28 e 29 marzo dalle 10.00 alle 17.00
Padiglione del mercatino, € 4,- al pezzo
Prenotazioni: Tel. +43-(0)1-8174165-0
info@ostermarkt.co.at

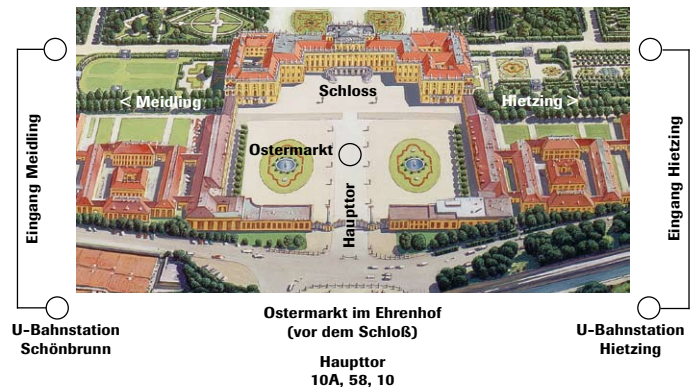
Ricerca dei nidi di Pasqua imperiali all'aperto

7 aprile dalle 10.00 alle 17.00
Cortile d'onore, ingresso libero

Bottega di marzapane del coniglietti di Pasqua

Dal lunedì al sabato (eccetto sabato san-
to) dalle 12.00 alle 17.00, domenica, sabato
santo e lunedì del Pasqua dalle 13.00 alle
17.00
Padiglione del mercatino, € 5,- al pezzo
Prenotazioni: Tel. +43-(0)1-8174165-0
info@ostermarkt.co.at

Merken Sie sich jetzt schon die nächsten Termine vor:
Kultur- und Weihnachtsmarkt & Neujahrsmarkt Schloß Schönbrunn
24. 11. bis 26. 12. 2012 und 28. 12. 2012 bis 1. 1. 2013
www.weihnachtsmarkt.co.at / www.christmasmarket.at
Ostermarkt 2013
16. März. bis 1. April 2013
www.ostermarkt.co.at / www.eastermarket.at



Öffnungszeiten

24. März bis 9. April 2012, täglich von 10.00 bis 19.00 Uhr

Zugang

Haupttor, Hietzinger Tor, Meidlinger Tor täglich bis 20.00 Uhr geöffnet

Öffentliche Verkehrsmittel

U4-Station Hietzing oder Schönbrunn, Straßenbahn Linie 58 oder 10,
Autobus 10A

Zur Information

Allgemeines Hunde- und Fahrradverbot im Schönbrunnareal

Opening hours

24 March to 9 April, 2012, daily from 10 am to 7 pm

Access

Main entrance, Hietzing and Meidling gates open until 8 pm daily

Public transportation

Underground line U4 to Hietzing or Schönbrunn, tram no. 58 or 10,
bus 10A

Orario

dal 24 marzo al 9 aprile 2012, tutti i giorni dalle ore 10 alle 19

Ingresso al mercatino

Cancello principale e i cancelli di Hietzinger Tor e Meidlinger Tor
aperti ogni giorno fino alle ore 20.00

Collegamenti con i mezzi pubblici

Linea U4 della metropolitana, stazioni di Hietzing o Schönbrunn,
tram numero 58 o 10, autobus 10A

Information / Veranstalter

MTS – Marketing Tourismus Synergie Wien GmbH
Schloß Schönbrunn, Gardetrakt, 1130 Wien / Vienna, Austria
Tel. +43-(0)1-8174165-0
Fax. +43-(0)1-8174165-15
E-mail: info@ostermarkt.co.at
www.ostermarkt.co.at / www.eastermarket.at

Änderungen vorbehalten / Subject to modification

Easter Market Mercatino di Pasqua



10. Ostermarkt Schloß Schönbrunn

24. März bis 9. April 2012



Ostern in Schönbrunn

Schon zum 10. Mal findet in diesem Jahr der Ostermarkt statt. Fast 60 Aussteller bieten traditionelles Kunsthandwerk aus Österreich und den Nachbarländern, österliche Dekorations- und Geschenksideen. Dazwischen laden die Gastronomie-Hütten mit süßen und deftigen Schmankerln und erfrischenden Getränken zum Verweilen ein. Ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm für Jung und Alt sorgt für frühlingshafte Stimmung.

In der Schlosskapelle

Schönbrunner Schlosskapelle
Gottesdienst am Passionssonntag (Hochamt) am 25. März um 10.00 Uhr
Gottesdienst am Palmsonntag (Hochamt mit Segnung der Palmzweige) am 1. April um 10.00 Uhr
Hochfest der Auferstehung des Herrn am Ostersonntag, 8. April um 10.00 Uhr:
Missa in C, KV 257,
Große Credemesse, W. A. Mozart

Jazz am Ostermarkt

Live-Musik am Ostermarkt
Im Rahmen von „Jazz am Ostermarkt“ swingen jeden Sonntag sowie am Karsamstag und Ostermontag verschiedene Ensembles live am Platz vor dem Kinderpavillon
Der Eintritt ist frei.
Sonntag, 25. 3. Vienna Jazz Serenaders
Sonntag, 1. 4. Vienna Hot Dixies
Samstag, 7. 4. Borderland Dixieband
Sonntag, 8. 4. 5 in Love
Montag, 9. 4. 5 in Love



Österliches Kinderallerlei

**„Keiner ist stärker als Huhn Roberta“
– ein interaktives Stationenspiel für Kinder**

Das ist osteramtlich bestätigt, denn Roberta ist schließlich Siegerin in verschiedenen Bewerben der Hühnerolympiade. Eierzielwerfen, Hühnerlauf, Hühnerfußball gehören genauso zu einer ordentlichen Hühnerolympiade wie Sammeln und Rätselraten. Das könnt ihr am Ostermarkt in Schönbrunn ausprobieren. Kommt doch einfach vorbei und trainiert mit Roberta Huhn!
Termine: 24., 25., 31. März, 2., 3., 4., 5. April, 14.00 bis 17.00 Uhr sowie 28. März, 1., 6., 7., 8. und 9. April, 10.00 bis 17.00 Uhr
Ehrenhof, freier Eintritt

Ostergesteck- und Palmbuschenbinden für Kinder
Traditionelles österliches Brauchtum am Ostermarkt Schloß Schönbrunn. Palmkatzen, Zweige der Saison, Maschen und Blumentöpfe werden mit viel Phantasie und Kreativität in ein frühlingshaftes Gesteck verwandelt.
Termine: 24. und 31. März, 12.00 bis 17.00 Uhr, 25. März und 1. April, 13.00 bis 17.00 Uhr, 28. und 29. März, 10.00 bis 17.00 Uhr
Gruppen gegen Voranmeldung unter +43-(0)1-8174165-0 oder info@ostermarkt.co.at
Kinderpavillon, Kostenbeitrag pro Werkstück: € 4,00

Marzipan-Osterhasenwerkstatt
Im Pavillon am Ostermarkt Schloß Schönbrunn befindet sich die Osterhasenwerkstatt. Hier werden süße Marzipan-Osterhasen modelliert, Marzipan-Eier in Schokolade getunkt, verpackt und mit nach Hause genommen.
Montag bis Samstag (außer Karsamstag) von 12.00 bis 17.00 Uhr
Sonntags, Karsamstag, Ostermontag von 13.00 bis 17.00 Uhr
Vormittagstermine für Kindergärten und Schulen auf Anfrage
Gruppen gegen Voranmeldung unter +43-(0)1-8174165-0 oder info@ostermarkt.co.at
Kinderpavillon, Kostenbeitrag pro Werkstück: € 5,00

Imperiale Osternestsuche im Freien
Am Karsamstag wird der Ehrenhof in ein riesiges Osternest verwandelt und bietet viele nette Überraschungen für die kleinen Besucher des Ostermarkt Schloß Schönbrunn.
7. April, 10.00 bis 17.00 Uhr
Freier Eintritt

Kindermuseum „Schloss Schönbrunn erleben“

Poldis Bastelatelier
Im Kindermuseum werden österliche Kleinigkeiten gebastelt. Betreuung im Atelier gibt es am 24. und 25. März sowie vom 31. März bis 7. April, 10.00 bis 17.00 Uhr, vom 26. bis 30. März von 13.00 bis 17.00 Uhr (Kassaschluss: 16.00 Uhr) Materialpauschale € 4,50 pro Werkstück

Ostern im Kindermuseum
Der Osterhase hat im Kindermuseum Osternester versteckt, die die Kinder bei ihrem Museumsbesuch suchen können. Dafür gibt es eine kleine Belohnung. Führungen zum Thema „Leben im Kaiserhaus“.
Öffnungszeiten: 24. und 25. März sowie 31. März bis 10. April täglich von 10.00 bis 17.00 Uhr, Führungen um 10.30, 13.30 und 15.00 Uhr, 26. bis 30. März täglich von 13.00 bis 17.00 Uhr (Kassaschluss: 16.00 Uhr)
Museumseintritt: Kinder € 5,50; Erwachsene € 7,00

Gruppen gegen Voranmeldung ab 19. März
Information und Reservierung:
+43-(0)1-81113-239 oder -344 (Mo bis Fr: 13.00 bis 15.00 Uhr)
www.kaiserkinder.at

In Schönbrunn unterwegs

„Der Schönbrunner“
Der Zug des Schönbrunner Tiergartens fährt täglich von 10.00 bis 18.00 Uhr zur halben und vollen Stunde die große Schlossparkrunde.
Preis: Kinder € 4,00; Erwachsene € 7,00
ermäßigte Tickets für den Transfer zwischen Ostermarkt Schloß Schönbrunn und dem Hietzinger Tor
Preis: Kinder € 1,00; Erwachsene € 2,00



Easter Market Schloß Schönbrunn

Even the Easter Bunny is amazed at the innovative variations on traditional themes at the Schönbrunn Easter Market, which takes place for the tenth time already. There will be around sixty exhibitors presenting a range of items at the Parade court of Schloß Schönbrunn, once again demonstrating the imaginative customs, handicrafts and food associated with Eastertime. The market is open every day from 10 a.m. to 7 p.m. and will feature a colourful bouquet of decorations, household articles and gifts.



Top-class gastronomy
Here in Schönbrunn Easter traditions combine with local delicacies to form a colourful Easter composition. The Easter Market is well worth a visit to try out the culinary treats and specialities from Austria including truffle and honey creations, bread, tasty soups, “Gröstel” und “Fleckerl”, fluffy waffles, a chocolate fountain and home-made ice cream, as well as freshly made fruit juice, young wines and tangy fruit punch – altogether an array of delicious and attractive items to enjoy and give as presents.

Surprises galore
On Sundays, Easter Saturday and Easter Monday jazz ensembles like 5 IN LOVE will add to the springtime mood. And the solemn sound of Easter can also be heard at 10 a.m. on Easter Sunday, 8 April, at Schönbrunn Palace Chapel, when Mozart’s Mass in C for choir and orchestra will be performed. The blessing of the palms will take place on 1 April starting at 10 a.m.

Programme

Jazz at the Easter Market
25 March, 1, 7, 8 and 9 April, 11 a.m. to 1 p.m. In front of the pavilion, free admission

Interactive game with Roberta the Hen
24, 25 and 31 March and 2 to 5 April, 2 p.m. to 5 p.m. and 28 March, 1, 6, 7, 8 and 9 April, 10 a.m. to 5 p.m. Parade court, free admission

Easter decorations and palm branch binding for children
24 and 31 March from 12 p.m. to 5 p.m., 25 March and 1 April from 1 p.m. to 5 p.m., 28 and 29 March from 10 a.m. to 5 p.m.
Pavilion, € 4.00 per item, Reservations: Tel. +43-(0)1-8174165-0 or info@ostermarkt.co.at

Marzipan Easter Bunny Workshop
Monday to Saturday (except Holy Saturday) 12 p.m. to 5 p.m., Sundays, Holy Saturday, Easter Monday 1 p.m. to 5 p.m.
Pavilion, € 5.00 per item, Reservations: Tel. +43-(0)1-8174165-0 or info@ostermarkt.co.at

Imperial open-air Easter nest hunt
7 April 10 a.m. to 5 p.m. Courtyard, free admission

More about the Easter Market Schloß Schönbrunn at www.eastermarket.at